**Чи продуктивність справді зросла?**

За повідомленням газети «Сонце Ванкувера» (англ.), «сьогодні кожен четвертий канадець працює понад 50 годин на тиждень, а десять років тому стільки працював лише кожен десятий мешканець країни». Згідно з державним опитуванням, у якому взяли участь 31 500 канадських працівників, «половина з них працює понаднормово вдома або на вихідних, віддаючи своєму роботодавцю додатково 27 годин на місяць». Однією з основних причин цього є сучасні технології. «Під час вивчення виявилось, що майже вся неоплачувана понаднормова праця, яка виконується вдома... пов’язана з роботою на комп’ютері»,— сказано в газеті. Тож сучасні технології, які мали б скоротити робочий тиждень до чотирьох днів і дати працівникам більше вільного часу, насправді «стали одним з головних чинників посилення стресу, підвищення захворюваності, виснаження, відсутності на роботі та інших проблем, що знижують продуктивність праці». У газеті додається: «Більшість опитуваних визнали, що завдяки технологіям вони більше полюбили свою роботу і продуктивність їхньої праці зросла. Але майже жоден не сказав, що технології зменшили об’єм роботи або послабили стрес на робочому місці».

(«Пробудись», травень 2003)

**Improved Productivity?**

“One in four Canadians is now working more than 50 hours a week, compared to one in 10 a decade ago,” reports the Vancouver Sunnewspaper. A federal study involving 31,500 working Canadians found that “half of the respondents said they work at home or on weekends, donating an extra 27 hours a month to their employer.” One key reason is technology. “The survey found virtually all the unpaid overtime done at home **. . .**is ‘computer-supported’ work,” says the newspaper. So instead of leading to a four-day work week with more time for leisure, “technology is a prime culprit in driving up the incidence of stress, illness, burnout, absenteeism and all other costs eating into productivity.” The paper adds**:**“The majority of respondents agree that technology has increased the interest in their work and improved their productivity. At the same time, almost no one said technology decreased their workload or stress on the job.”

(«Awake!», may 2003)